

Bájkkeavijssa NuorttaSálto



Gámán guossoduvvá bidos ja gáhkko. Gåro bielen prosjæktajâdediddje Erling Urheim ja rievtes bielen Anfinn Pavall. Bidos og gáhkko for inviterte gjester i gammen. Til venstre prosjektleder Erling Urheim og til høyre Anfinn Pavall.

Sáme addnij oatsodibme Valnesfjordan

■ Valnesfjord Helseportssenter (VHSS) álgat jahkasasj prosjevtav sámeálmuga oatsodimdievnoj julev- ja oarjjelsámij bájkijn.

Prosjækta galggá sámemánáj ja –nuoraj oatsodimev nannit. Prosjækta le ruhtaduvvam Sámedikkes ja Varresvuodadirektoratas.

- Ulmme le ávddánahttet VHSSav julev/oarjjelsáme máhttguovdátjin oatsodime hárráj, ja mañenagi adnet buoremus máhtudagáv tjoahken dánna. Ulmme le vaddet sámmi buorre fáladagáv sámeálmugij, ja sijá dárbojt giela ja kultuvra hárráj duosstot. Dát guosská sierraláhkáj mánájda ja nuorajda, javllá guovdátja direktorra Iselin Marstrander.



Iselin Marstrander

Sáme varresvuohdafáladahka

Erling Urheim, Ájluovtas, le biejadum virggáj prosjæktajâdediddjen. Sujna li iesj giella- ja kultuvramáhtudagá, mij le ájnas jut dákkir ávdástuhttembarggo galggá vuorbástuvvat. Suv guojmme le

ælloniehke Arnfinn Pávval, guhtimusj aj galggá prosjæktaj oassálasstet. Guovdásj ávvudaláj prosjevtav álgov ávdep vahko, ávddámbuktemijn ja juojgajn barggijda ja iehtjádijda.

- Hávvsskes ávvudallam lij, ja dan ulmme lij tjanñget barggijt ja iehtjádijt gev prosjækta guosská. Buorre le gå guovdátja oajvemusá barggi nav alvos láhkáj dáv prosjevtav jáhtuj oattjotjit, javllá Urheim.

Arnfinn Pávval le ælloniehke ja árbbedábij guodde. Sån árru Valnesfjordan ja sujna le stuorra máhtudahka ulmuttjij ja sáme iellema birra. Sáme luonndomáhtudahka, árbbedábálasj máhtudahka, duodden filosofijaj li ájnnása prosjevtan, gånna Pávval dáv máhtudagáv bessá juogadit. - Sån dán barggij tjanáduvvá dan láhkáj gå galggá ávddámbuktet ietjas ájádusájt ja juogadit máhtudagáv moatten ássjen



Sáme subtsasa ja báva. Erling Urheim lâhpadij videovuosedimev HaKKá bávajn. **Sjøsamiske sagn.** Erling Urheim avsluttet med å vise en video basert på et sjøsamisk sagn: "Hangá".

ja suorgen. Arnfinn le ájnas bisodiddje árbbedábálasj máhtudagás. Suv lahkavuohtha luonnduj le ájnas gå dájma galggi tjadádúvvat, ja aktan galggin hiebadit állásasj varresvuohdafáladagáv vuodujn sáme giellan ja kultuvran. Galggap aj suohkanij ságajda, ja sávvpap le vuodo buorre aktisasj barggij. Vierttip aj guoradallat dárbojt. Gájkka le geldulasj barggo, javllá Urheim.

Tjáhkánibme varresvuodadájmadagájn

Ietjasin li moadda sjuggelis ájádusá gáktu dát máhtta dagáduvvat. - Galggap gámáv, jágáv ja luondov adnuj vállidet. Ja gájkka viertti hiebaduvvat juohkka akta addnáj. Uddni ij gávnnu fáladahka sámemánájda ja-nuorajda, ja hásstalus le dáv juohkusav oadtjot dábdátjit ietjasav jasska varresvuodadájmadagán. Prosjækta hiehpá buoragit VHSSa filosofijajn. Barggat sáme dimensjavnájnu luondon le geldulasj, ja moatte elementa galggi hiehpát aktan. Dat la mijá dahkamus. Sámij árvvo le álles fámiljav berustit, ja ij dássju dav ájnna ulmuttav, subtsas ádá prosjæktajâdediddje.

- Gávnnuji gus konkreta buojkulvisá?
- Moaddásijda le «láhkám» duola degu várkes, ájnas ja dárbulasj. Dav viertti alvos láhkáj duosstot, ja dáhkkitit.

Tråmså universitehtaskihppijviesso le láhtjám dilev vaj máhttelisvuohtha le sierra lanján «lágáduvvat». Vierttip guoradallat makkir láhkáj máhttep dánna Valnesfjordan dahkat, javllá Urheim. Prosjækta ájggju tjalmositit mánáj æjvvalimev oatsodimdievnastusájn ja mañenagi fáladagáv vaddet mij hiehpá sijá dárbojda.

- Sámmi báttá gå avtajæbddsásaj dievnastus le ulmme, le aj æjvvalibme varresvuodadievnastusájn ájnas vuosedittjat ahte juohkkahattja identidehtta, giella ja kultuvralasj tjanástahka dáhkkitduvvá, lâhpat Urheim. Prosjekta ulmme le tjadnat sáme máhtudahkbirrusijt ja suohkanijt aktan vaj máhtti barggat oatsodimdievastusájt ávddánahtatjit ma tjalmosti julev- ja oarjjelsáme álmugav.

Bisodiddje árbbedábálasj máhtudagás. Anfinn Pavvall subtsastij gáktu dáhkki árbbedábálasj máhtudagáv adnuj vállidet guovdátjin. **Samisk tradisjonsbærer.** Anfinn Pavvall fortalte om hvordan samisk tradisjonskunnskap kunne brukes som ressurs ved sentret.

